



# Comunicato stampa

Embargo: 08.02.2010, 9:15

---

6 Industria e servizi

N. 0352-1001-50

Cifre d'affari del commercio al dettaglio nel dicembre 2009

## Aumento delle cifre d'affari reali del 3,1 per cento

Neuchâtel, 08.02.2010 (UST) – **Secondo i risultati provvisori dell'Ufficio federale di statistica (UST), nel dicembre 2009 le cifre d'affari del commercio al dettaglio sono aumentate del 3,1 per cento in termini reali e al netto delle variazioni stagionali rispetto al novembre 2009 (in termini nominali: +2,4%). Sempre in termini reali ma in valori non destagionalizzati, le cifre d'affari del commercio al dettaglio hanno presentato una crescita del 4,7 per cento rispetto al dicembre 2008 (in termini nominali: +3,9%).**

### Evoluzione mensile (carburanti esclusi)

Al netto delle variazioni stagionali, nel dicembre 2009 le cifre d'affari del commercio al dettaglio (carburanti esclusi) hanno registrato un aumento del 2,7 per cento in termini reali rispetto al mese precedente (in termini nominali: +2,1%), mentre nel commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi sono progredite del 2 per cento nello stesso arco di tempo (in termini nominali: +1,2%). Il comparto non alimentare ha presentato, dal canto suo, una crescita del 2,2 per cento (in termini nominali: +2,4%).

### Evoluzione annua (carburanti esclusi)

Rispetto allo stesso mese dell'anno precedente, nel dicembre 2009 le cifre d'affari del commercio al dettaglio (carburanti esclusi) hanno registrato una progressione del 4,8 per cento in termini reali (in termini nominali: +3,8%), quelle del commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi un incremento del 5 per cento (in termini nominali: +3%). Una crescita del 5 per cento è stata registrata anche per il comparto non alimentare (in termini nominali: +4,2%).

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA  
Servizio stampa

### **Revisione della statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio**

In seguito alle mutate esigenze nazionali e internazionali, la statistica delle cifre d'affari del commercio al dettaglio è stata sottoposta a revisione nell'ottobre 2009. Le novità introdotte sono le seguenti:

- introduzione della Nomenclatura generale delle attività economiche 2008 (NOGA 2008) per assicurare la comparabilità dei dati a livello internazionale e, in tale contesto, reintroduzione del commercio al dettaglio di carburanti (in esercizi specializzati);
- calcolo della statistica del commercio al dettaglio sotto forma di indice con anno di base = 2005 e pubblicazione anticipata di 10 giorni. Gli aggregati prodotti e pubblicati sono: totale commercio al dettaglio, totale commercio al dettaglio carburanti esclusi, commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi e commercio al dettaglio di prodotti non alimentari (carburanti esclusi);
- pubblicazione dei risultati dettagliati sul sito Internet dell'UST 10 giorni dopo la diffusione del comunicato stampa.

<http://www.dhu.bfs.admin.ch>

Si fa notare che il calcolo dei risultati del commercio al dettaglio di carburanti in esercizi specializzati degli anni precedenti è stato effettuato per mezzo di variabili ausiliarie.

---

#### **Informazioni:**

Christian Furger, UST, Sezione Indagini congiunturali, tel.: +41 32 71 36168

---

Servizio stampa UST, tel.: +41 32 71 36013; fax: +41 32 71 36346, e-mail: [info@bfs.admin.ch](mailto:info@bfs.admin.ch)

Per ordinazioni: tel.: +41 32 71 36060, fax: +41 32 71 36061, e-mail: [order@bfs.admin.ch](mailto:order@bfs.admin.ch)

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.statistica.admin.ch> > [Temi](#) > [Industria, servizi](#)

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail in formato pdf. Richieste all'indirizzo: <http://www.news-stat.admin.ch>

---

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle statistiche europee. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

Il presente comunicato stampa è stato messo a disposizione della Banca nazionale svizzera 24 ore prima della sua pubblicazione, in virtù della legge corrispondente e per l'espletamento del suo mandato di politica monetaria. Le agenzie di stampa hanno ricevuto questo comunicato con un embargo di 15 minuti.

**Indici e tasso di variazione delle cifre d'affari nominali del commercio al dettaglio (valori destagionalizzati)**

Rami economici	Novembre 2009		Dicembre 2009	
	Indice	Var. risp. al mese prec. in %	Indice	Var. risp. al mese prec. in %
(media annua 2005=100)				
<b>Insieme del commercio al dettaglio</b>	<b>110,0</b>	<b>-2,0</b>	<b>112,7</b>	<b>2,4</b>
<b>Insieme del commercio al dettaglio, carburanti esclusi</b>	<b>110,6</b>	<b>-2,2</b>	<b>112,9</b>	<b>2,1</b>
Commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi	113,9	-2,2	115,2	1,2
Commercio al dettaglio di prodotti non alimentari (escl. carburanti), di cui:	108,9	-2,1	111,5	2,4
Commercio al dettaglio di apparecchiature di informazione e comunicazione	110,8	-1,1	...	...
Commercio al dettaglio di altri oggetti di uso domestico in esercizi specializzati	111,0	0,3	...	...
Commercio al dettaglio di articoli culturali e ricreativi in esercizi specializzati	107,5	-0,4	...	...
Commercio al dettaglio di altri prodotti in esercizi specializzati	109,4	-2,2	...	...
Commercio al dettaglio ambulante in bancarelle e mercati; commercio al dettaglio per corrispondenza o attraverso Internet	93,3	0,6	...	...
Commercio al dettaglio di carburante per autotrazione in esercizi specializzati	105,9	0,2	...	...

**Indici e tasso di variazione delle cifre d'affari reali del commercio al dettaglio (valori destagionalizzati)**

Rami economici	Novembre 2009		Dicembre 2009	
	Indice	Var. risp. al mese prec. in %	Indice	Var. risp. al mese prec. in %
(media annua 2005=100)				
<b>Insieme del commercio al dettaglio</b>	<b>110,6</b>	<b>-2,4</b>	<b>114,0</b>	<b>3,1</b>
<b>Insieme del commercio al dettaglio, carburanti esclusi</b>	<b>111,4</b>	<b>-2,1</b>	<b>114,5</b>	<b>2,7</b>
Commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi	109,7	-2,5	111,9	2,0
Commercio al dettaglio di prodotti non alimentari (escl. carburanti), di cui:	115,0	-1,6	117,6	2,2
Commercio al dettaglio di apparecchiature di informazione e comunicazione	174,2	-1,6	...	...
Commercio al dettaglio di altri oggetti di uso domestico in esercizi specializzati	106,3	-0,7	...	...
Commercio al dettaglio di articoli culturali e ricreativi in esercizi specializzati	104,8	-1,9	...	...
Commercio al dettaglio di altri prodotti in esercizi specializzati	108,4	-4,6	...	...
Commercio al dettaglio ambulante in bancarelle e mercati; commercio al dettaglio per corrispondenza o attraverso Internet	97,8	0,3	...	...
Commercio al dettaglio di carburante per autotrazione in esercizi specializzati	97,0	-9,1	...	...

- L'indice nominale è al netto dei giorni di vendita
- L'indice reale è al netto dei giorni di vendita e dell'inflazione
- Le cifre del mese precedente sono state rivedute
- Le cifre del mese corrente sono provvisorie.

## Indici e tasso di variazione delle cifre d'affari nominali del commercio al dettaglio

Rami economici	Novembre 2009		Dicembre 2009	
	Indice	Var. risp. all'anno prec. in %	Indice	Var. risp. all'anno prec. in %
(media annua 2005=100)				
<b>Insieme del commercio al dettaglio</b>	<b>110,1</b>	<b>-0,5</b>	<b>148,5</b>	<b>3,9</b>
<b>Insieme del commercio al dettaglio, carburanti esclusi</b>	<b>110,9</b>	<b>-0,2</b>	<b>149,8</b>	<b>3,8</b>
Commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi	111,6	-0,1	150,2	3,0
Commercio al dettaglio di prodotti non alimentari (escl. carburanti), di cui:	111,0	-0,2	149,7	4,2
Commercio al dettaglio di apparecchiature di informazione e comunicazione	109,9	2,4	...	...
Commercio al dettaglio di altri oggetti di uso domestico in esercizi specializzati	113,6	2,8	...	...
Commercio al dettaglio di articoli culturali e ricreativi in esercizi specializzati	107,9	-0,9	...	...
Commercio al dettaglio di altri prodotti in esercizi specializzati	111,0	-1,6	...	...
Commercio al dettaglio ambulante in bancarelle e mercati; commercio al dettaglio per corrispondenza o attraverso Internet	94,1	1,2	...	...
Commercio al dettaglio di carburante per autotrazione in esercizi specializzati	96,0	-3,9	...	...

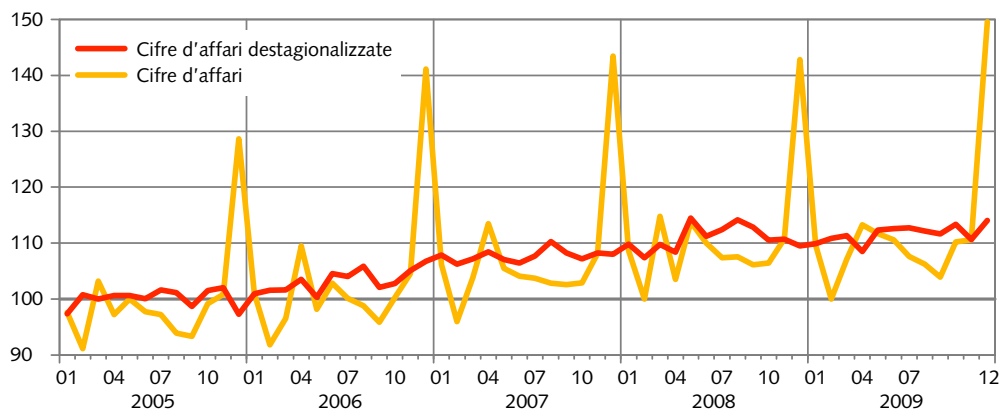
## Indici e tasso di variazione delle cifre d'affari reali del commercio al dettaglio

Rami economici	Novembre 2009		Dicembre 2009	
	Indice	Var. risp. all'anno prec. in %	Indice	Var. risp. all'anno prec. in %
(media annua 2005=100)				
<b>Insieme del commercio al dettaglio</b>	<b>110,6</b>	<b>-0,1</b>	<b>149,6</b>	<b>4,7</b>
<b>Insieme del commercio al dettaglio, carburanti esclusi</b>	<b>111,5</b>	<b>0,3</b>	<b>150,9</b>	<b>4,8</b>
Commercio al dettaglio di prodotti alimentari, bevande e tabacchi	108,8	1,2	146,8	5,0
Commercio al dettaglio di prodotti non alimentari (escl. carburanti), di cui:	113,4	0,3	152,5	5,0
Commercio al dettaglio di apparecchiature di informazione e comunicazione	169,5	15,9	...	...
Commercio al dettaglio di altri oggetti di uso domestico in esercizi specializzati	110,3	1,1	...	...
Commercio al dettaglio di articoli culturali e ricreativi in esercizi specializzati	106,0	-2,4	...	...
Commercio al dettaglio di altri prodotti in esercizi specializzati	111,4	-1,7	...	...
Commercio al dettaglio ambulante in bancarelle e mercati; commercio al dettaglio per corrispondenza o attraverso Internet	98,7	1,7	...	...
Commercio al dettaglio di carburante per autotrazione in esercizi specializzati	90,7	-5,8	...	...

- L'indice nominale è al netto dei giorni di vendita
- L'indice reale è al netto dei giorni di vendita e dell'inflazione
- Le cifre del mese precedente sono state rivedute
- Le cifre del mese corrente sono provvisorie.
- ... Dato non noto (non [ancora] disponibile)

## Cifre d'affari del commercio al dettaglio

Indice 2005 = 100, reale



© UST